

## چاسترو 10 چاسترو 20 أقراص

المادة الفعالة ومكبتها:

كل قرص مطلي من **چاسترو 10** يحتوي:

فاموتيدين 10 ملغ  
Famotidine 10 mg

كل قرص مطلي من **چاسترو 20** يحتوي:

فاموتيدين 20 ملغ  
Famotidine 20 mg

لقائمة المواد غير الفعالة ومولدات الحساسية في المستحضر - أنظر الفقرة 6 "معلومات إضافية".

**اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل إستعمالك للدواء.**

تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي.

عليك تناول المستحضر وفقاً للتعليمات في فقرة المقدار

الدوائي من هذه النشرة.

إستشر الصيدلي إذا كنت بحاجة إلى معلومات إضافية.

عليك مراجعة الطبيب إذا تفاقم أعراض المرض

(symptoms) أو لم تتحسن بعد 14 يوماً.

الدواء غير مخصص للإستعمال لدى أطفال دون عمر

12 سنة، دون هذا العمر يجب مراجعة الطبيب.

إن سلامة إستعمال هذا الدواء لدى الأطفال لم يتم

إثباتها بعد.

### 1) لأي غرض مخصص الدواء؟

• يستعمل الدواء لمنع ومعالجة الحرقان وقرط الحموضة

في الجهاز الهضمي العلوي.

### الفصيلة العلاجية:

• مثبطات إفراز الحموضة في الجهاز الهضمي من فصيلة

مضادات الهيستامين 2.

### 2) قبل إستعمال الدواء

لا يجوز إستعمال الدواء إذا:

• كنت حساساً (البرجي) للمادة الفعالة فاموتيدين

أو لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها

الدواء (أنظر الفقرة 6 "معلومات إضافية").

• قاسمتي من رد فعل تحسسي لأدوية أخرى تحتوي

على مثبطات إفراز الحموضة (مثلاً: رانيتيدين).

• كنت تتناول مثبطات إضافية لإفراز الحموضة.

تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء

قبل العلاج بـ **چاسترو** إحك للطبيب إذا:

• كنت في فترة الحمل أو الرضاعة.

• لديك صعوبة أو آلام في البلع، تقوئات شديدة، براز

أسود، الشعور بإختناق أو ألم في الصدر، شعور

متواصل بالألم/إنزعاج في البطن.

• كنت تعاني من مرض كلوي، من الجائز أن يتطلب

الأمر لمامة للمقدار الدوائي.

• كنت تعاني من أمراض خطيرة إضافية.

• تجاوزت عمر 40 سنة وكنت تقاسي من أعراض

جديدة أو من تغيرات في أعراض فرط الحموضة أو

الحرقان.

• كنت تتناول أدوية تصرف بوصفة طبيب أو بدون

وصفة طبيب، مثلاً مضادات الإتهاب اللاستيرويدية

(NSAIDs). من الجائز أن الأعراض لديك ناجمة

عن هذه الأدوية.

• عانيت في الماضي من إختلاطات لقرحة في الجهاز

الهضمي.

• كنت تقاسي من إنخفاض غير مقصود في الوزن الذي

يترافق بأعراض فرط الحموضة أو حرقان.

• وجد لديك حرقان يترافق بدوار أو تعرق.

• وجد لديك ألم في الصدر أو في الكف الذي يترافق

بضيق في التنفس، تعرق، ألم يمتد إلى الذراع أو إلى

الرقبة، أو دوار.

### تحذيرات إضافية بما يخص علاج الحرقان

إن الحرقان وقرط الحموضة هي أعراض شائعة، لكن،

قد يكون الحرقان علامة لحالة طبية خطيرة، التي تتطلب

تدخلًا طبيًا.

توقف عن تناول هذا الدواء وأدوية إضافية تصرف

بدون وصفة طبيب التي تتناولها لعلاج قرط

الحموضة وإحك للطبيب أو الصيدلي عن ذلك، إذا:

• كنت تعاني من أعراض حرقان لمدة تزيد عن 3 أشهر

ولم تتوجه بعد إلى الطبيب.

• إستمرت، تفاقمت أو عادت أعراض الحرقان بعد

إستعمال أدوية لعلاج الحرقان لمدة 14 يوماً متتالياً.

• كنت في أوقات متقاربة بحاجة لعلاج بأدوية مضادة

للحرقان لمدة 14 يوماً متتالياً (مثلاً كل 6 أسابيع أو

في أوقات متواترة أكثر).

• ما زلت تعاني من حرقان بعد إستعمال هذا الدواء

أو أي دواء آخر يصرف بدون وصفة طبيب لعلاج

الحرقان.

### التدخين

لتجنب أعراض فرط الحموضة عليك التقليل أو الإقلاع

تماماً عن إستعمال السجائر.

### الأطفال والمرهقون

لا تتوفر معلومات بخصوص سلامة ونجاعة إستعمال هذا

المستحضر لدى الأطفال، الدواء غير مخصص للإستعمال

لدى أطفال دون عمر 12 سنة.

التداخلات/التفاعلات بين الأدوية

إذا كنت تتناول، أو إذا تناولت مؤخراً، أدوية أخرى

بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات

غذائية، إحك للطبيب أو الصيدلي عن ذلك. بالأخص

إذا كنت تتناول:

• إيتراكونازول (لعلاج التلوثات الفطرية) - إن تناول

**چاسترو** قريباً من موعد تناول إيتراكونازول يمكن

أن يضعف من نجاعة العلاج المضاد للفطريات.

• كربونات الكالسيوم (مضادات الحموضة) - إن نجاعة

العلاج بـ كربونات الكالسيوم تضعف عند تناوله قريباً

من موعد تناول **چاسترو** (مضادات الهيستامين 2).

### إستعمال الدواء والطعام

• يفضل الإمتناع عن المأكولات والمشروبات التي

يمكن أن تؤدي إلى أعراض. يجب الإمتناع أو الحد

من المأكولات والمشروبات مثل: المشروبات التي

تحتوي على الكافئين (قهوة، شاي، كاكوا وكولا)،

شوكولاتة، المأكولات المقلية، مأكولات متبلة أو كحول.

لا يجوز الإضطجاع مباشرة بعد وجبة الطعام.

• إمتنع عن تناول الطعام قبل النوم.

### توصيات إضافية

• إذا كنت ذا وزن زائد، فمن الموصى به أن تنقص من

وزنك.

• ارفع رأس السرير.

• إرتدي ملابس فضفاضة في منطقة البطن.

### إستعمال الدواء وإستهلاك الكحول

لا يجوز شرب النبيذ أو المشروبات الروحية خلال فترة

العلاج بالدواء.

### الحمل، الإرضاع والخصوبة

يجب إستشارة الطبيب قبل إستعمال الدواء.

يجب إستشارة الطبيب قبل بدء العلاج وذلك إذا كنت في

فترة الحمل أو تخططين للحمل.

لا تستعملي هذا الدواء إذا كنت في فترة الإرضاع.

ينتقل فاموتيدين إلى حليب الأم.

### السياقة وإستعمال الماكينات

إن إستعمال هذا الدواء قد يسبب الدوار ولذلك يلزم

الحذر عند قيادة المركبات وتشغيل الماكينات الخطرة.

### 3) كيفية إستعمال الدواء؟

عليك الإستيضاح من الطبيب أو من الصيدلي إذا

لم تكن واثقاً بخصوص المقدار الدوائي وطريقة

العلاج بالمستحضر.

المقدار الدوائي الإعتيادي هو عادة:

الكبار والأطفال ما فوق عمر 12 سنة:

• لمعالجة الحرقان: قرص واحد من **چاسترو 20** أو

قرصين من **چاسترو 10** في اليوم.

• لمنع الحرقان: قرص واحد من **چاسترو 20** أو قرصين

من **چاسترو 10** في اليوم، مع الماء، ساعة واحدة

قبل تناول طعام أو شرب المشروبات، التي قد تسبب

الحرقان.





لا يجوز تجاوز المقدار الدوائي الموصى به.

#### مدة العلاج

عليك مراجعة الطبيب إذا تفاقمت الأعراض أو لم تتحسن بعد 14 يوماً أو إذا تطورت أعراض جديدة.

لا يجوز تناول **چاسترو** لأكثر من أسبوعين متتاليين بدون تعليمات من الطبيب.

#### طريقة تناول

• يفضل تناول الدواء قبل النوم.

الشرط/السحق/المضغ:

لا يجوز شطر القرص. لا تتوفر معلومات بخصوص سحق أو مضغ القرص.

إذا تناولت بالخطأ مقداراً دوائياً أكبر فمن الجائز أن تعاني من الأعراض التالية: نبض سريع، الشعور بنعاس، صداع، دوام، عدم هدوء. من الجائز حدوث أعراض جانبية في الجهاز الهضمي: آلام في البطن، غثيان، تقيؤ وإسهال.

إذا تناولت مقداراً دوائياً مفرطاً أو إذا بلع طفل بالخطأ من الدواء، توجه حالاً إلى الطبيب أو لغرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر معك علبة الدواء.

إذا نسبت تناول هذا الدواء في الوقت المطلوب، يجب تناول مقدار دوائي حال تذكرك بذلك. لا يجوز تناول أكثر من قرصين خلال 24 ساعة.

لا يجوز تناول أدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقدار الدوائي في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظرات الطبية إذا لزم الأمر ذلك. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.

#### (4) الأعراض الجانبية

كما بكل دواء، إن استعمال **چاسترو** قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملين. لا تتدهش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أياً منها.

يجب التوجه حالاً إلى الطبيب إذا:

- كنت تعاني من ردود فعل تحسسية مثل طفح جلدي، شرى (urticaria)، إنتفاخ، حكة وصعوبة في التنفس.
- وجد لديك ألم في البطن، إسهال، جفاف في الفم، غثيان وتقيؤات.
- كنت تعاني من دوام وميل للنوم بشكل خطير.

أعراض جانبية غير شائعة (uncommon)، أعراض تظهر لدى 1-10 مستعملين من بين 1,000:

صداع، دوام، ضعف وإرهاق، إنزعاج وآلم في البطن، إسهال، غثيان، تقيؤ، طفح.

أعراض جانبية نادرة (rare)، أعراض تظهر لدى 1-10 مستعملين من بين 10,000:

ميل للنوم، جفاف في الفم، حكة.

أعراض جانبية شيعوها غير معروف (أعراض شيعوها

لم يحدد بعد):

آلم في أعلى البطن، شرى (urticaria)، فرط حساسية، صدمة تأقية، وذمات (angioedema)، حكة، تغيرات في نتائج الفحوص المخبرية، في فحص وظائف الكبد والكلية وتعداد الدم. هذه التغيرات عادة ليست ذات أهمية. يرقان ركودي، إتهانك، إرهاق، ميل للنوم، إنزعاج وآلم في البطن، آلم في أعلى البطن، إسهال، جفاف في الفم، غثيان، تقيؤ، حكة، طفح، فرط حساسية، ضعف، تآق، وذمات، أعراض إضافية بلغ عنها ولم يتم إثبات علاقة سببية بينها وبين العلاج بـ قاموتيدين:

عدم هدوء (هياج)، إرتباك، هلوسة، اختلاجات grand (mal seizures)، حالات نادرة لعجز جنسي (impotence)، إنخفاض في تعداد خلايا الدم (قلة الصفائح الدموية، قلة الكريات الشاملة، قلة كريات الدم البيضاء وندرة المحببات)، تندي الرجل.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقمت إحدى الأعراض الجانبية، أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك استشارة الطبيب.

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط «تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي» الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il>

بالإضافة لذلك، بالإمكان التبليغ لشركة "يونيفارم م.ص."

#### (5) كيفية تخزين الدواء؟

- تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال و/أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز استعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العلبة. يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- شروط التخزين: يجب التخزين بدرجة حرارة دون 25 درجة مئوية وفي مكان محمي من الضوء.

#### (6) معلومات إضافية

يحتوي الدواء بالإضافة للمركب الفعال أيضاً: Pregelatenized Starch, Microcrystalline Cellulose, Talc, Magnesium Stearate, Iron Oxide Red, Opadry Brown OY-9375.

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة:

**چاسترو** معبأ ضمن لويحات (بليستر) داخل علبة كرتون. بالنسبة لـ **چاسترو 10** تتوفر أحجام علب ذات 2، 4، 6، 8، 10، 20 أو 30 قرصاً.

بالنسبة لـ **چاسترو 20** تتوفر أحجام علب ذات 20، 30، 50، 100 أو 1,000 قرص.

من الجائز ألا تسوق كافة أحجام العلب.

أقراص **چاسترو 10** هي أقراص مطلية، سداسية الشكل، ذات أطراف محدبة ولونها برتقالي

أقراص **چاسترو 20** هي أقراص مطلية، سداسية الشكل، ذات أطراف محدبة ولونها بني.

إسم صاحب الإمتياز وعنوانه: يونيفارم م.ص. ص.ب. 21429، تل أبيب، 6121301.

إسم المنتج وعنوانه: يونيفارم م.ص.، يارك الصناعة "مافو كرمل".

رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة:

**چاسترو 10:** 01 107 36 28578

**چاسترو 20:** 02 043 40 26198

من أجل سهولة وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكور. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

تم إعدادها في أيول 2023 بموجب تعليمات وزارة الصحة.